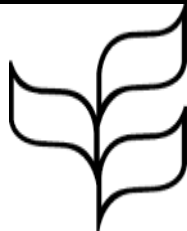




**CBD**



**Конвенция о  
биологическом  
разнообразии**

Distr.  
GENERAL

UNEP/CBD/COP/11/18  
27 August 2012

RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН КОНВЕНЦИИ О  
БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ  
Одиннадцатое совещание  
Хайдарабад, Индия, 8-19 октября 2012 года  
Пункт 5.4 предварительной повестки дня\*

**ПРИВЛЕЧЕНИЕ К РАБОТЕ СУБЪЕКТОВ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ И ОСНОВНЫХ ГРУПП**

*Записка Исполнительного секретаря*

**I. ВВЕДЕНИЕ**

1. Эффективное осуществление Конвенции и Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы зависит от участия и привлечения к работе субъектов деятельности и коренных и местных общин. Об этом свидетельствует и тот факт, что большинство решений, принятых на 10-м совещании Конференции Сторон, предусматривает участие в работе соответствующих субъектов деятельности и коренных и местных общин. Поэтому результаты привлечения к работе субъектов деятельности освещаются в документах, касающихся конкретных программных областей и сквозных вопросов. Кроме того, результаты привлечения субъектов деятельности в контексте Десятилетия биоразнообразия Организации Объединенных Наций представлены в документе UNEP/CBD/COP/11/16. Результаты привлечения деловых кругов и реализации Плана действий по обеспечению гендерного равенства освещаются в отдельных документах (соответственно UNEP/CBD/COP/11/18/Add.1 и UNEP/CBD/COP/11/32). Результаты участия в работе и привлечения к работе коренных и местных общин сообщаются в рамках пункта 7 повестки дня (UNEP/CBD/COP/11/7).

2. Поэтому в настоящем документе основное внимание уделяется последующей деятельности по осуществлению решений о стимулировании привлечения к работе субнациональных правительств, городов и других местных органов власти. В нем рассматривается также привлечение гражданского общества к процессу Конвенции и к ее осуществлению; и мероприятия в рамках Конвенции, связанные с детьми и молодежью, которые реализуются в контексте Глобальной инициативы по установлению связи, просвещению и повышению осведомленности общественности.

3. Кроме данных вопросов, Конференции Сторон предлагается также изучить рекомендацию 4/8 Рабочей группы по обзору осуществления Конвенции о Многолетнем плане действий по развитию сотрудничества Юг-Юг в использовании биоразнообразия для целей развития

\* UNEP/CBD/COP/11/1.

В целях сведения к минимуму воздействия процессов секретариата на окружающую среду и оказания содействия инициативе Генерального секретаря по превращению ООН в климатически нейтральную организацию, настоящий документ напечатан в ограниченном количестве экземпляров. Просьба к делегатам приносить свои копии документа на заседания и не запрашивать дополнительных копий. /...

(UNEP/CBD/COP/11/4), который был представлен Рабочей группе в качестве документа UNEP/CBD/WG-RI/4/10.

## II. СУБНАЦИОНАЛЬНЫЕ ПРАВИТЕЛЬСТВА, ГОРОДА И ДРУГИЕ МЕСТНЫЕ ОРГАНЫ ВЛАСТИ

4. В решении IX/28 Конференция Сторон признала критически важный вклад субнациональных правительств, городов и других местных органов власти в осуществление Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы. Расширение партнерств и сотрудничества среди национальных, субнациональных и местных правительств привело к принятию решения X/22, в котором был одобрен План действий в отношении субнациональных правительств, городов и других местных органов власти по сохранению биоразнообразия и в пункте 7 которого Исполнительному секретарю было поручено представлять доклад о реализации Плана действий на будущих совещаниях Конференции Сторон. План действий поддерживает Стратегический план в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и целевые задачи по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятые в Айти. Привлечение местных и субнациональных органов власти путем использования руководящих указаний, данных Сторонами, может мобилизовать дополнительные и добавочные действия и ресурсы в рамках всех программ работы и сквозных вопросов Конвенции и было предметом нескольких инициатив участников Глобального партнерства местных и субнациональных действий по сохранению биоразнообразия, платформы Сторон Конвенции с участием многочисленных субъектов деятельности, сетей субнациональных и местных органов власти, учреждений Организации Объединенных Наций, НПО и специалистов. Глобальное партнерство, руководствуясь руководящими указаниями, изложенными в Планах действий, учредило два отдельных консультативных органа (Консультативный комитет городов и Консультативный комитет субнациональных правительств) для руководства его мероприятиями, и, кроме того, научные круги организовали УРБИО, сеть, в рамках которой каждые два года проводятся крупные конференции. В Глобальном партнерстве представлены также многочисленные учреждения Организации Объединенных Наций и международные учреждения.

5. Местные и субнациональные правительства признаются как «основные группы» Организацией Объединенных Наций (Повестка на XXI век) и Конвенцией о биологическом разнообразии. В итоговом документе Конференции Рио+20 несколько пунктов (134-137) посвящено данному вопросу, что содействует процессу, изложенному в настоящем документе. Руководство биоразнообразием и экосистемными услугами подразумевает наличие согласованных политических инструментов и мандатов на всех уровнях правительства и увязывает дополнительные мандаты в сфере национальной политики и планирования с ландшафтными стратегиями и с правовой структурой, правоприменением и принятием мер на местах.

6. Сила этих связей четко продемонстрирована в программе работы Конвенции, как наглядно показано на следующей таблице.

| Тематические программы и сквозные вопросы                              | Отношение к местным и/или субнациональным правительствам   |
|--|--|
| Биоразнообразие сельского хозяйства и продовольственная обеспеченность | Городские и пригородные ландшафты используются в сельском хозяйстве и животноводстве в развивающихся странах в качестве критически важной альтернативы для обеспечения средств к существованию и поддержания продовольственной обеспеченности в случае нарушения работы транспортных систем в результате экстремальных метеорологических явлений и экологических бедствий. |

|  |  |
|--|--|
| Биоразнообразиие внутренних вод  | Мандаты местных правительств на регулирование землепользования имеют критически важное значение для обеспечения качества воды в городах. Руководство водосборными районами и водоразделами, а также организация оплаты экосистемных услуг по фильтрации и поставке воды находятся обычно в ведении консорциумов городов и государства.   |
| Биоразнообразиие для целей развития                                      | Большая часть из дополнительно родившихся трех миллиардов человек в период между 2010 и 2050 годами будет мигрантами в городских и пригородных районах дешевых домов и в трущобах Африки и Азии. Урбанизация может быть одним из двигателей социального восхождения: глобальное сокращение на 6% доли населения трущоб в период 2001 – 2010 годов было достигнуто, по общему мнению, благодаря мерам, принимаемых городскими властями (доклад Департамента Организации Объединенных Наций по экономическим и социальным вопросам на Генеральной Ассамблее, 2011 г.). |
| Изменение климата и биоразнообразиие                                     | Меры на местном уровне (такие как восстановление мангров и приречных лесов и обеспечение в законном порядке создания постоянных заповедных земель у подножий гор и в устьях) являются комплексным решением проблем в рамках всех конвенций, принятых в Рио-де-Жанейро, и конвенций, связанных с биоразнообразиием.   |
| Установление связи, просвещение и осведомленность общественности (УСПОО) | Муниципалитеты являются уровнем правительства, наиболее близким к людям, и располагают рядом инструментов для стимулирования программы по УСПОО, а также рядом потенциальных партнеров – университетов, школ и коммерческих структур. Кампании, проводимые городами-организаторами совещаний Конференции Сторон КБР (Куритиба, Бонн, Нагоя и Хайдарабад), демонстрируют потенциальные возможности широкомасштабного и высокоэффективного повышения осведомленности своих граждан.  |
| Инвазивные чужеродные виды (ИЧВ)   | Морские порты, наземные границы и аэропорты представляют собой главные места проникания инвазивных видов. Регулирование и обеспечение соблюдения нормативных положений по борьбе с ИЧВ зачастую входит в мандат городов.   |
| Охраняемые районы  | В США и, вероятно, в большинстве развитых стран совместные инвестиции всех местных органов власти в системы охраняемых районов в три раза выше таких инвестиций государств и национальных правительств. Парки, управляемые местными и субнациональными правительствами также вносят вклад в благосостояние граждан, обеспечивая доступ к природе большинству граждан в мире, многие из которых в противном случае не имели бы такой возможности.   |
| Устойчивое использование биоразнообразииа                                | Города являются крупнейшими потребителями большинства ресурсов в мире и крупнейшими производителями отходов. Города и региональные правительства обладают в большинстве случаев значительной покупательной способностью в рамках своих юрисдикций, и экологичные государственные закупки могут поэтому оказывать мощное воздействие на способы взаимодействия местной экономики с биоразнообразиием.   |
| Туризм и биоразнообразиие  | Руководство туристическими пунктами назначения (включая здоровое состояние их экосистем) чаще всего является обязанностью руководящих организаций пунктов назначения, в которых города и государства играют видную роль. Местные органы власти могут также более эффективно привлекать частных инвесторов в туризм к участию в системах окупаемости затрат и в сборах за пользование охраняемыми районами и за управление окружающей средой.   |

|  |  |
|--|--|
| Традиционные знания, нововведения и практика – статья 8 j) | Большинство коренных и местных общин проживают сейчас в городах. Их растущее влияние на городское планирование и управление городским хозяйством обеспечивает возможности сохранения их наследия, включая его взаимодействие с биоразнообразием. |
|--|--|

7. Многие Стороны КБР (включая Бразилию, Германию, Европейский Союз, Испанию, Канаду, Мексику, Сингапур, Соединенное Королевство, Францию, Южную Африку, Южную Корею и Японию) проинформировали секретариат о принятых мерах в соответствии с Планом действий и все шире признают критически важную роль местных и субнациональных правительств в оказании поддержки осуществлению КБР. Такие меры, ориентированные на местные и субнациональные правительства, в реализации которых, как правило, принимают участие члены Глобального партнерства, включают разработку инструментов; обеспечение ресурсов и поддержки; создание потенциала и повышение осведомленности; налаживание партнерств; публикацию стимулирующих законодательных норм; и обеспечение возможностей взаимодействия, как предусмотрено в разделе D Плана действий, утвержденного в решении X/22. Подробные сведения об этих мерах приведены в документе UNEP/CBD/COP/11/INF/32, подготовленном во исполнение пункта 7 решения X/22.

8. В соответствии с пунктом 6 решения X/22 второй саммит «Города для жизни» будет проводиться параллельно с 11-м совещанием Конференции Сторон в Хайдарабаде (Индия) 15 и 16 октября 2012 года, дополненный на этот раз совещанием государственных правительств в поддержку осуществления их странами Конвенции о биологическом разнообразии и для демонстрации приверженности субнациональных и местных правительств во всем мире. Среди других публикаций и во исполнение решения X/22 (пункт 6) на саммите представлена Перспектива в области городов и биоразнообразия. В этой публикации, сочетающей вопросы науки и политики, ученые со всего мира представят анализ воздействия урбанизации и роста городов на биоразнообразие и на экосистемы, разработав ключевые положения для ответственных лиц о сохранении и устойчивом использовании природных ресурсов.

9. Сеть местных правительств, выступающих за устойчивость (СМПВУ), которая насчитывает свыше 1200 городов по всему миру, заверила в своей решительной поддержке Плана действий, заключив беспрецедентное соглашение с секретариатом Конвенции о биологическом разнообразии, в рамках которого в секретариат был прикомандирован эксперт сроком на два года для укрепления возможностей секретариата оказывать поддержку стратегиям Сторон. В результате местные правительства расширили свой вклад в серию семинаров по обзору национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия, организованных секретариатом при поддержке Японского фонда. На одном из этих семинаров, проводившихся для региона Средиземноморья в Монпелье (Франция) в январе 2012 года, эта идея была развита далее путем привлечения государственных/провинциальных и местных правительств к реализации региональных стратегий по сохранению биоразнообразия и предложения о создании сети местных органов власти по вопросам средиземноморского биоразнообразия, и такая модель обеспечивает шаблон для проведения дополнительных объединенных совещаний в будущем. Аналогичный подход с ориентиром на морское и прибрежное биоразнообразие будет разработан урбанистической группой «Брест Метрополь Осеан» в рамках Международной сети территорий для морских наук.

10. В своих дальнейших усилиях дополнить выполнение Сторонами Плана действий и принять в этой связи свои меры Глобальное партнерство местных и субнациональных действий по сохранению биоразнообразия планирует принятие скоординированных мер в рамках четырех дополнительных планов реализации, о которых будет объявлено на Саммите городов в Хайдарабаде. Действия местных правительств возглавит СМПВУ; действия субнациональных правительств возглавит Сеть региональных правительств за устойчивое развитие; действия

научных кругов возглавит УРБИО, открытая всемирная научная сеть за просвещение и исследования в целях популяризации городского биоразнообразия; а действия учреждений Организации Объединенных Наций и международных учреждений возглавит ЮНЕП.

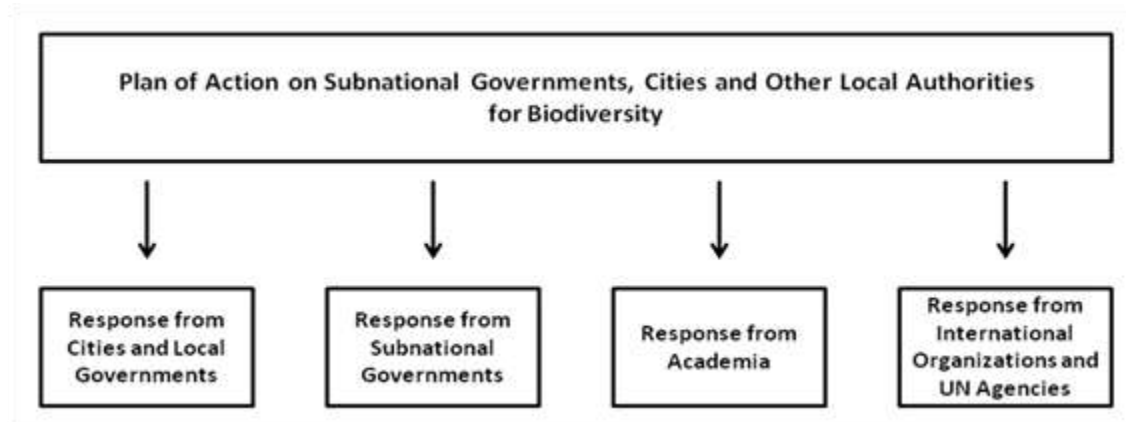


Рисунок. Иллюстрация групп субъектов деятельности, разрабатывающих стратегии реагирования в дополнение к реализации Плана действий в рамках КБР.

## II. ПРИВЛЕЧЕНИЕ К РАБОТЕ ДЕТЕЙ И МОЛОДЕЖИ

11. Секретариат продолжал оказывать содействие усилиям, прилагаемым в масштабе всей системы Организации Объединенных Наций по развитию молодежи, путем своего членства и участия в Межучрежденческой сети Организации Объединенных Наций по развитию молодежи (МУСРМ). В 2011-2012 годах МУСРМ оказала содействие реализации пятилетней программы действий Генерального секретаря и подготовке проекта плана действий по вопросам молодежи в масштабе всей системы. Секретариат участвовал посредством телеконференций в работе регулярных совещаний Сети и в ежегодном общем совещании МУСРМ в 2011 году.

12. Для оказания содействия осуществлению целей Сторон по повышению осведомленности молодежи и ее привлечению к работе по достижению целей Конвенции и Стратегического плана секретариат продолжал в течение двухлетнего периода осуществлять и поддерживать разработку образовательных ресурсов для детей и молодежи. Финансовый вклад правительства Канады содействовал этому, и работа осуществлялась через посредство партнерства с соответствующими организациями и сетями, включая ЮНЕСКО и ФАО.

13. В 2011 и 2012 годах дети и молодежь содействовали проведению Международного дня биологического разнообразия путем участия в мероприятиях, связанных с *Зеленой волной* за биоразнообразие. Со времени ее запуска в 2008 году в этой инициативе приняло участие свыше 4500 групп участников в более чем 70 странах. Организации в целом ряде Сторон Конвенции о биологическом разнообразии стимулировали участие в ней на национальном или субнациональном уровне. На региональном уровне находящаяся в Японии неправительственная организация ОЙСКА Интернэшнл оказывала содействие участию в этих мероприятиях школ и групп в многочисленных странах Азии, в которых ОЙСКА активно работает в области развития сельских районов. В 2012 году при финансовой поддержке Канады была организована работа по обновлению веб-сайта. Кроме того, благодаря также финансовой поддержке Канады секретариат заказал проведение обзора текущего состояния знаний о взаимосвязи между здоровьем детей и их контактами с природой.

14. Секретариат продолжал сотрудничество с Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций (ФАО) в разработке неформальных учебных материалов для детей и молодежи, связанных с биоразнообразием, окружающей средой и устойчивым развитием.

Была завершена разработка и проведен запуск значка За сохранение биоразнообразия<sup>1</sup>. В настоящее время завершается публикация Руководства по биоразнообразию для молодежи. Популяризация и распространение значка За сохранение биоразнообразия осуществляются через *Зеленую волну*, и он активно используется национальными членами Всемирной ассоциации девочек-гайдов и девочек-скаутов для просвещения молодежи и ее привлечения к деятельности, связанной с целями Конвенции. Почти завершена подготовка аналогичного значка За сохранение лесов и еще одного За сохранение водных ресурсов. В рамках этой совместной инициативы был проведен художественный конкурс по теме лесов в 2011 году в честь Международного года лесов.

15. Среди международных инициатив, проведенных при поддержке Сторон Конвенции, молодежная инициатива Go4BioDiv, поддержанная правительством Германии и МСОП, содействовала привлечению молодежи к работе 10-го совещания Конференции Сторон и при дополнительной поддержке со стороны ЮНЕСКО и правительства Индии привела к подготовке аналогичной инициативы, которая совпадает по времени с 11-м совещанием Конференции Сторон. Секретариат обеспечивал консультации и поддержку сети молодых людей, многие из которых активно работали в ходе 10-го совещания Конференции Сторон, в подготовке концепции и запуске инициативы для Глобальной сети молодежи в защиту биоразнообразия (ГСМЗБ). Разработку сети подготовил временный руководящий комитет в составе молодых людей из 13 стран.

16. Вводное совещание по запуску Сети проводилось в Берлине (Германия) 21-27 августа 2012 года и было организовано Ассоциацией немецкой молодежи за охрану природы. Центром внимания на конференции было создание ГСМЗБ и подготовка молодежи к участию в работе 11-го совещания Конференции Сторон, включая политические брифинги по вопросам Конвенции о биологическом разнообразии и по основным вопросам повестки дня 11-го совещания Конференции Сторон. Концепция Сети заключается в создании глобальной платформы, которая позволит молодым сторонникам защиты окружающей среды со всего мира связываться между собой в целях сотрудничества в защите биоразнообразия. ГСМЗБ надеется стать международной координационной платформой, позволяющей молодежи участвовать в процессах КБР, выражая свои мнения по вопросам, решаемым в рамках Конвенции.

### III. ПРИВЛЕЧЕНИЕ К РАБОТЕ ГРАЖДАНСКОГО ОБЩЕСТВА

17. В течение двухлетнего периода секретариат принимал участие в консультативных мероприятиях и инициативах, проводимых гражданским обществом, и оказывал им поддержку. Кроме того, он стремился обеспечивать активное участие гражданского общества в процессах и мероприятиях в рамках Конвенции о биологическом разнообразии.

18. Неправительственные организации принимали участие в качестве наблюдателей в работе первого и второго совещаний Специального межправительственного комитета открытого состава по Нагойскому протоколу регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения (СКНП-1 и СКНП-2); седьмого совещания Специальной межсессионной рабочей группы открытого состава по осуществлению статьи 8 j) и соответствующих положений Конвенции; 15-го и 16-го совещаний Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям; и четвертого совещания Специальной рабочей группы открытого состава по обзору осуществления Конвенции (СРГООК-4).

19. В целях оказания содействия участию неправительственных организаций в процессе Конвенции секретариат обеспечивал связь в Альянсом за КБР, который выполняет функции сети представителей неправительственных организаций, общинных организаций, социальных движений и организаций коренных народов, выступающих за более эффективное и обоснованное участие в процессах в рамках Конвенции о биологическом разнообразии. Поддержка, оказываемая

<sup>1</sup><http://www.cbd.int/doc/groups/youth/greenwave/biodiversity-challenge-badge-en.pdf>

секретариатом, включает обеспечение места для проведения совещаний в кулуарах совещаний Конференции Сторон и ее вспомогательных органов, проведение брифингов и обеспечение регулярной связи с координатором Альянса.

20. В двухлетний период в сотрудничестве с Альянсом за КБР было опубликовано и распространено три выпуска информационного бюллетеня для гражданского общества Квадратные скобки. Этот информационный бюллетень предназначен в помощь налаживанию своевременного диалога между субъектами деятельности гражданского общества по текущим вопросам биоразнообразия, как с точки зрения политики (пропаганда и принятие решений), так и практики (осуществление). Пятый выпуск информационного бюллетеня был распространен в кулуарах СКНП-1 в июне 2011 года, шестой выпуск был опубликован в мае 2012 года с тем, чтобы приурочить его к СРГООК-4, а седьмой выпуск будет распространен на 11-м совещании Конференции Сторон.

21. В целях укрепления вклада гражданского общества в осуществление Конвенции и Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы Исполнительный секретарь заключил в двухлетний период новые соглашения о сотрудничестве с рядом организаций и сетей гражданского общества. В их число входят экологический фонд АЭОН, БёрдЛайф Интернэшнл, Японский комитет за МСОП, Международная организация за промышленное, духовное и культурное развитие, Центр охраны природы тропиков РАРЕ, Фонд Седна, Союз по вопросам этики в области биоторговли и Совет по мировому будущему, включая также многочисленные новые соглашения, заключенные с партнерами в научных и академических кругах и в Организации Объединенных Наций.

22. Входящий в число этих организаций экологический фонд АЭОН был партнером секретариата в совместной организации Премии Мидори в области биоразнообразия в качестве одного из способов стимулирования участия общественности в позитивных действиях в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия. Премия Мидори была учреждена экологическим фондом АЭОН в 2010 году в качестве награды, присуждаемой каждые два года выдающимся личностям, которые вносят вклад в осуществление целей Конвенции. Эта награда сопровождается денежной премией в 100 000 долл. США, присуждаемой трем лауреатам каждые два года, и она станет первой экологической наградой, посвященной биоразнообразию и целям Конвенции.

23. Кроме того, секретариат оказывал поддержку глобальной инициативе, инициированной и координируемой Датским технологическим управлением при финансовой поддержке со стороны правительства Дании и Фонда Виллума (ФВ). Благодаря щедрой финансовой поддержке со стороны Японии секретариат обеспечивал участие учреждений в 15-ти развивающихся странах, главным образом неправительственных организаций, которые присоединятся к партнерам ФВ в других странах, в проведении общественных консультаций по вопросам знаний и мнений обычных людей о биоразнообразии и выборе политики и мер. Этот проект будет содействовать достижению целевой задачи 1 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти, и созданию опыта и потенциала участвующих учреждений для проведения аналогичной и последующей работы. Более подробная информация приводится на веб-сайте проекта<sup>2</sup>.

#### **IV. ЭЛЕМЕНТЫ ПРОЕКТА РЕШЕНИЯ О ПРИВЛЕЧЕНИИ К РАБОТЕ СУБЪЕКТОВ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ И ОСНОВНЫХ ГРУПП**

24. На своем четвертом совещании Специальная рабочая группа открытого состава по обзору осуществления Конвенции подготовила рекомендацию 4/8 о Многолетнем плане действий по

---

<sup>2</sup> <http://biodiversity.wvwviews.org/>

развитию сотрудничества Юг-Юг в использовании биоразнообразия для целей развития (UNEP/CBD/COP/11/4), включающую проект решения для изучения Конференцией Сторон.

25. Конференция Сторон, возможно, пожелает изучить следующие дополнительные элементы решения, вытекающие из доклада о результатах работы, приведенных выше и в документе UNEP/CBD/COP/11/INF/32 касательно реализации на субнациональном и местном уровнях.

*Конференция Сторон*

1. *с признательностью отмечает* доклад Исполнительного секретаря об осуществлении Плана действий в отношении субнациональных правительств, городов и других местных органов власти по сохранению биоразнообразия;

2. *принимает к сведению* рекомендации, приведенные в первом издании Перспективы в области городов и биоразнообразия, в качестве оценки связей и возможностей касательно урбанизации и биоразнообразия, проведение которой было запрошено в пункте 6 решения X/22;

3. *предлагает* Сторонам и другим правительствам обеспечить своим местным и субнациональным правительствам руководящие указания и инициативы по созданию потенциала для разработки, усиления или принятия субнациональных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия или для внедрения тематики биоразнообразия в планы устойчивого развития, землепользования и/или адаптации к последствиям изменения климата или их смягчения (в зависимости от обстоятельств) в соответствии со своими национальными стратегиями и планами действий по сохранению биоразнообразия для обеспечения гармоничного и логически последовательного осуществления Стратегического плана и целевых задач, принятых в Айти, на всех уровнях руководства;

4. *далее предлагает* Сторонам, организациям помощи развитию и другим донорам оказывать поддержку инициативам сетей местных и субнациональных правительств, которые дополняют План действий и непосредственно содействуют достижению Сторонами целевых задач, принятых в Айти, как, например, Инициатива Сети местных правительств, выступающих за устойчивость, в поддержку биоразнообразия и Инициатива городов в горячих точках биоразнообразия; и оценочные мероприятия в рамках экономики экосистем и биоразнообразия на местном и субнациональном уровнях;

5. *призывает* Стороны учредить системы индикаторов, связанные с Партнерством КБР по индикаторам биоразнообразия, на основе, например, Индекса городского биоразнообразия, и включающие изучение, сбор и распространение данных на субнациональном и местном уровнях, для мониторинга, оценки и отчетности в отношении реализации Плана действий, экологических отпечатков городских поселений и целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти в целом, и в частности для целей представления пятого национального доклада;

6. *порукает* Исполнительному секретарю оказывать поддержку Глобальному партнерству местных и субнациональных действий по сохранению биоразнообразия и его деятельности в качестве одной из эффективных платформ для научно-технического сотрудничества, создания потенциала и распространения передовых методов для осуществления Конвенции на местном и субнациональном уровнях и продолжать привлечение местных и субнациональных органов власти к участию в работе серии семинаров по обновлению национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия, включая региональные мероприятия, такие как создание сети местных органов власти по вопросам средиземноморского биоразнообразия, предложенное на Средиземноморском региональном семинаре по вопросам стратегий и планов действий в области биоразнообразия: координации местных и национальных мер в Средиземноморском бассейне, который проводился в Монпелье в январе 2012 года.